



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT / DOCUMENT CONTIENT DES
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Informatics Professional Services Division / Division
des services professionnels en informatique

11 Laurier St., / 11, rue Laurier

3C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet TBIPS Professional Services	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8485-163193/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W8485-163193	Date 2016-03-31
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZM-619-29966	
File No. - N° de dossier 619zm.W8485-163193	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-04-18	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: St-Onge, Josée	Buyer Id - Id de l'acheteur 619zm
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-4944 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. – N° de l’invitation W8485-163193/A	Amd. No – N° de la modif. 003	Buyer ID – Id de l’acheteur 619ZM
Client Ref. No. – N° de réf. De client W8485-163193	File No. – N° du dossier 619ZM.W8486-163193	CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

MODIFICATION À L’INVITATION 003

Cette modification à l’invitation a été soulevée afin de:

1. Fournir des réponses aux questions des soumissionnaires concernant la Demande de proposition (DDP), et
2. Modifier la Demande de proposition (DDP) tel qu’indiqué à l’appendice 003 ci-dessous.

Question n° 18:

Le paragraphe 6.3.2.3 du volet 1 à l’annexe A – Énoncé des travaux, Système de tenue de dossiers électroniques sur la maintenance d’aéronefs et services de soutien du DPI du DGGPEA réfère à la ressource n°. 11 – Gestionnaire de projet en TI stipule que :

6.3.2.3 Pour s’acquitter des tâches énoncées ci-dessus, la ressource peut utiliser une partie ou la totalité des applications suivantes fournies par le MDN :

- i. MS Access;
- ii. Oracle;
- iii. MS SQL;
- iv. Serveur SQL;
- v. MS SharePoint;
- vi. MS Project;
- vii. MS Visio;
- viii. Suite MS Office;
- ix. tableaux croisés dynamiques MS Excel;
- x. Système de gestion des dossiers et des documents;
- xi. créateur de documents PDF ADOBE;
- xii. HTML.

Le critère technique obligatoire TO50 de la pièce jointe 4.1 réfère à la ressource n°. 11 – Gestionnaire de projet en TI et inclut la liste des applications suivantes fournies par le MDN :

- a. MS Access
- b. Oracle
- c. MS SQL
- d. SQL Server
- e. MS SharePoint
- f. MS Project
- g. MS Visio
- h. Suite MS Office
- i. MS Excel (tableaux croisés dynamiques)
- j. Créateur de documents PDF ADOBE
- k. HTML

Solicitation No. – N° de l'invitation W8485-163193/A	Amd. No – N° de la modif. 003	Buyer ID – Id de l'acheteur 619ZM
Client Ref. No. – N° de réf. De client W8485-163193	File No. – N° du dossier 619ZM.W8486-163193	CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

Pourquoi a-t-on omis du critère technique obligatoire TO50 l'expérience avec le système de gestion des dossiers et des documents (ou son logiciel sous-jacent)?

Réponse n° 18:

MDN a examiné attentivement ses besoins et la sollicitation reflète les exigences actuelles anticipées de MDN.

Question n° 19:

Le paragraphe 6.3.3.3 du volet 1 à l'annexe A – Énoncé des travaux, Système de tenue de dossiers électroniques sur la maintenance d'aéronefs et services de soutien du DPI du DGGPEA réfère à la ressource n°.12 – Conseiller en gestion du changement en TI stipule que :

6.3.3.3 Pour s'acquitter des tâches énoncées ci-dessus, la ressource peut utiliser une partie ou la totalité des applications suivantes fournies par le MDN :

- i. MS Project;
- ii. MS Visio;
- iii. MS SharePoint;
- iv. Suite MS Office;
- v. DOORS;
- vi. WIM;
- vii. Assyst (GSTIE);
- viii. Système de gestion des dossiers et des documents.

Le critère technique obligatoire TO53 réfère à la ressource n°. 12 – Conseiller en gestion du changement en TI et inclut la liste des applications suivantes fournies par le MDN

- a) MS Access
- b) Oracle
- c) MS SQL
- d) SQL Server
- e) MS SharePoint
- f) MS Project
- g) MS Visio
- h) MS Office suites
- i) MS Excel Pivot tables
- j) ADOBE PDF creator
- k) HTML

Pourquoi la liste des applications du critère technique obligatoire TO53 est présentée de façon différente à ce qui a été inscrit au paragraphe 6.3.3.3?

Solicitation No. – N° de l’invitation W8485-163193/A	Amd. No – N° de la modif. 003	Buyer ID – Id de l’acheteur 619ZM
Client Ref. No. – N° de réf. De client W8485-163193	File No. – N° du dossier 619ZM.W8486-163193	CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

Réponse n° 19:

Veuillez-vous référer à l’annexe A – Énoncé des travaux, section 6.3.3.3 modifié à l’appendice 003 ci-dessous.

Question n° 20:

Le paragraphe 6.4.1.3 du volet 1 à l’annexe A – Énoncé des travaux, Système de tenue de dossiers électroniques sur la maintenance d’aéronefs et services de soutien du DPI du DGGPEA réfère à la ressource n°.13 – Analyste des systèmes de gestion stipule que :

6.4.1.3 Pour s’acquitter des tâches énoncées ci-dessus, la ressource peut utiliser une partie ou la totalité des applications suivantes fournies par le MDN :

- i. BPWin;
- ii. Oracle CASE;
- iii. Rational Rose;
- iv. RUP.

Le critère technique obligatoire TO56 réfère à la ressource n°.13 – Analyste des systèmes de gestion et nécessite une expérience récente de la même liste des applications fournies par le MDN, cependant ces applications ne sont pas utilisées au DGGPEA.

La Couronne pourrait-elle réviser cette liste et supprimer des exigences obligatoires toutes les applications qui ne sont pas actuellement utilisés au DGGPEA?

Réponse n° 20:

Veuillez-vous référer à la réponse n° 18 ci-dessus.

Question n° 21:

L'outil de gestion des exigences de l'entreprise présentement en utilisation au DGGPEA est une application logicielle appelée DOORS. Cependant, il n’est pas énuméré dans la liste des applications mentionnées critère technique obligatoire TO53.

La Couronne prendrait-elle en considération l’expérience avec DOORS pour satisfaire le critère technique obligatoire TO53?

Réponse n° 21:

Veuillez-vous référer à la réponse n° 18 ci-dessus.

Solicitation No. – N° de l'invitation W8485-163193/A	Amd. No – N° de la modif. 003	Buyer ID – Id de l'acheteur 619ZM
Client Ref. No. – N° de réf. De client W8485-163193	File No. – N° du dossier 619ZM.W8486-163193	CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

Question n° 22:

La ressource gestionnaire de projet, niveau 3, le critère technique obligatoire TO48 (b) demande une certification professionnelle pertinente délivrée par un établissement reconnu et compter au moins 60 mois d'expérience prouvée à titre de gestionnaire de projets de TI. Est-ce qu'une certification de consultant en gestion accrédité pourrait être considérée comme une certification professionnelle pertinente?

Réponse n° 22:

MDN prendrait en considération une certification de consultant en gestion accrédité comme étant pertinent.

Question n° 23:

Paragraphe 3.1 (d) à la page 12 de 41 dans la DDP stipule que «...les soumissionnaires doivent soumettre une proposition séparée pour un ou plusieurs ensembles de travaux... » Vu que le paragraphe suivant précise que les soumissionnaires peuvent soumettre « Présentation d'une seule soumission pour chaque volet et pour chaque l'ensemble de travaux » paragraphe (d) semble signifier que la Couronne demande aux soumissionnaires de présenter une proposition physique distincte pour chaque ensemble de travaux.

La Couronne accepterait-elle une proposition complète pour tout ce que le proposant décide de soumissionner en identifiant clairement chaque volet et l'ensemble de travaux connexe?

Réponse n° 23:

Veillez-vous référer à la réponse n° 11 de la modification à l'invitation 002.

Question n° 24:

Pour le volet 1, ensemble des travaux n° 1: Experts de gestion des données - Ressource n° 2 A4 – Analyste de systèmes, niveau 2. Pourriez-vous s'il vous plaît préciser le critère technique obligatoire TO11 et de donner un exemple de STDE acceptable?

La ressource proposée par le soumissionnaire doit posséder une expérience prouvée dans le domaine des normes de maintenance impliquant un système de tenue de dossiers électroniques (STDE).

Réponse n° 24:

Veillez-vous référer à la réponse n° 9 de la modification à l'invitation 002.

Solicitation No. – N° de l'invitation W8485-163193/A	Amd. No – N° de la modif. 003	Buyer ID – Id de l'acheteur 619ZM
Client Ref. No. – N° de réf. De client W8485-163193	File No. – N° du dossier 619ZM.W8486-163193	CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

Question n° 25:

Ensemble de travaux n° 2, les ressources 7, 8 et 9 (conseiller en affaires) - à la page 6, ils sont de niveau 2; à la page 7, ils sont de niveau 3. Le volet 1 – Pièce jointe 4.1 - pages 8 à 10 ils sont de niveau 2; et au volet 1 – Pièce jointe 4.2 critère techniques cotés - pages 4 et 5 ils sont de niveau 2.

Pourriez-vous s'il vous plaît confirmer si ces ressources sont des niveaux 3 ou 2?

Réponse n° 25:

Le niveau d'expertise pour les ressources B3 - Conseiller en affaires est du niveau 2. Veuillez-vous référer à l'article 1.2 – Sommaire de la DDP à l'appendice 003.

APPENDICE 003

À Article 1.2 – Sommaire (m) Volet 1 – Ensemble de travaux 2. Aucun changement n'est requis à la version française.

À l'annexe A – Énoncé des travaux, section 6.3.3.3 est modifié comme suit :

SUPPRIMÉ : Section 6.3.3.3 dans son intégrité

INSÉRÉ : Section 6.3.3.3 Pour s'acquitter des tâches énoncées ci-dessus, la ressource peut utiliser une partie ou la totalité des applications suivantes fournies par le MDN :

- a) MS Access
- b) Oracle
- c) MS SQL
- d) Serveur SQL
- e) MS SharePoint
- f) MS Project;
- g) MS Visio;
- h) Suite MS Office;
- i) tableaux croisés dynamiques MS Excel;
- j) créateur de documents PDF ADOBE;
- k) HTML;
- l) DOORS;
- m) Assyst (GSTIE);
- n) système de gestion des dossiers et des documents.